

ZMLUVA č. 56/04
O VÝKONE SPRÁVY MAJETKU OBCE
VEREJNEJ KANALIZÁCIE

uzatvorená podľa zákona 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch
a verejných kanalizáciach a zákona č. 276/2001 Z.z. a jeho doplnkoch
o regulácii sieťových odvetví

I.
ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Vlastník

Obec : **Malý Šariš**
Sídlo : 080 01 Malý Šariš
Zastúpený : Ing. Imrich Semančík, starosta obce
IČO : 00327441
DIČ : -
Bankové spojenie : VÚB Prešov
Č.ú : 18922-572/0200
Osoby poverené jednať vo veciach
technických a realizačných : Ing. Imrich Semančík
(ďalej len vlastník)

1.2. Prevádzkovateľ:

EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o.
Stredná 126
059 91 VEĽKÝ SLAVKOV

Zastúpený : Ing. **FRANK Werner** - konateľ
Ing. **FRANK Peter** - konateľ
IČO : 31 714 030
IČ DPH : SK 2020517422
Bankové spojenie : SLSP Poprad
Číslo účtu : 0492433338/0900
Registrácia spol. : OR OS Prešov odd. Sro, vložka č. 2541/P
Osoby poverené jednať vo veci predmetnej zmluvy:
vo veciach zmluvných záväzkov : Ing. FRANK Werner
vo veciach technických a realizačných: Ing. FRANK Werner
Ing. FRANK Peter
Ing. ČUDKOVÁ Eva
Ing. KRUPOVÁ Viera
ŠTOFÍK Ján

zodpovedný pracovník:

Ing. FRANK Peter

(Ďalej len prevádzkovateľ)

II. PREDMET ZMLUVY

2.1 Predmet zmluvy je:

Výkon správy majetku obce spočívajúci v prevádzkovaní vodohospodárskych zariadení verejnej kanalizácie obce, ktorá pozostáva z verejnej kanalizačnej siete (ďalej VKS) a čistiarne odpadových vôd (ďalej ČOV)

2.2 Prevádzkovaním podľa tejto zmluvy sa rozumie:

1. Zabezpečiť plynulé a bezpečné odvádzanie odpadových vôd od jednotlivých producentov napojených na verejnú kanalizáciu v zmysle uzatvorených zmlúv.
2. Zabezpečiť čistenie odpadových vôd v rozsahu rozhodnutia vodohospodárskeho orgánu, platných právnych predpisov a schváleného prevádzkového poriadku.
3. Vykonávať cyklickú a necyklickú údržbu, na VKS ako aj údržbu na stavebnej a technologickej časti ČOV. Tieto sú špecifikované v prílohe č.3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Zabezpečiť evidencie opráv a údržby, ako aj vedenie prevádzkových denníkov.

2.3 Majetkom verejnej kanalizácie obce sa rozumie:

Infraštruktúrny majetok vodohospodárskych zariadení vlastníka určený k prevádzkovaní, ktorý je uvedený v prílohe č.1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a ktorá musí byť podpísaná oboma zmluvnými stranami.

2.4 Technický stav infraštruktúrneho majetku:

Technický stav prevádzkovaného infraštruktúrneho majetku, t.j. objektov a zariadení VKS a ČOV, je uvedený v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

III. POVINNOSTI A PRÁVA PREVÁDZKOVATEĽA

3.1 Prevádzkovateľ je povinný:

1. Pri prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku riadiť sa zákonom č.364/2004 Z.z. a zákonom 442/2002 Z.z. a ďalšími ujednaniami v zmysle tejto zmluvy,
2. Prevádzkovať verejnú kanalizáciu (VKS a ČOV) v súlade s osobitnými predpismi, všeobecne záväzným nariadením obce, prevádzkovým poriadkom verejnej kanalizácie, podmienkami stanovenými na túto prevádzku a rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy

3. Zabezpečiť vykonávanie pravidelnej údržby objektov a zariadení verejnej kanalizácie.
4. Zabezpečiť prevádzku technických zariadení infraštruktúrneho majetku podľa Vyhlášky MPSV SR č. 718/2002 Z.z. na zaistenie BOZP a bezpečnosti technických zariadení.
5. Na základe zvláštneho ujednania – zmluvy, resp. objednávky vystavenej vlastníkom:
 - a) odstraňovať vzniknuté poruchy na infraštruktúrnem majetku nad rámec prevádzkovej údržby
 - b) vykonávať opravy a rekonštrukcie (ktoré nemajú charakter porúch) na infraštruktúrnem majetku vopred dohodnuté s vlastníkom,
 - c) zabezpečiť plnenie nariadení orgánov štátnej správy súvisiacich s infraštruktúrnym majetkom investičného alebo rozvojového charakteru.
6. Určiť technické podmienky pripojenia nových nehnuteľností na kanalizáciu po predchádzajúcom písomnom súhlase vlastníka
7. Vykonávať technologický servis ČOV, odbery vzoriek, metodicko-technologické riadenie prevádzky.
8. Podávať hlásenia o kvalite a množstve vyčistených odpadových vôd na SHMÚ, Správcomi toku a orgánu ŠVS.
9. Na ČOV zabezpečiť vykonávanie pravidelnej prevádzkovej údržby strojných, technologických a elektrotechnických zariadení v súlade s prevádzkovým poriadkom. Opravy nad rámec prevádzkovej údržby, prípadne poruchy, dodávky zariadení a ďalšie činnosti vykonať na základe zvláštneho ujednania - bod č. 5.
10. Zabezpečovať revízie vyhradených technických zariadení.
11. Vlastníka ihneď informovať o vzniknutých poruchách, ktoré môžu vážne ohroziť prevádzku vodohospodárskych zariadení, alebo zapríčiniť haváriu
12. Zabezpečovať všetku potrebnú technickú a právnu agendu, potrebnú na zabezpečenie prevádzkovania zvereneného majetku a viesť o tom príslušnú evidenciu.
13. Zabezpečovať čistenie odpadových vôd vo vodohospodárskom zariadení – ČOV, v súlade s platným rozhodnutím vodohospodárskeho orgánu.
14. Udržiavať a zvyšovať odbornú kvalifikačnú úroveň svojich zamestnancov.
15. Zabezpečiť archivovanie údajov z prevádzkovej evidencie počas 10 rokov.
16. Metodicky riadiť pracovníkov na prevádzke a údržbe VKS a ČOV
17. Vypracovať a predložiť vlastníkovi dvakrát ročne správy a hodnotenie stavu a požiadavky na vylepšenie prevádzkovaného majetku

3.2 Prevádzkovateľ je oprávnený:

1. V mene vlastníka konať všetky právne úkony vo veciach určených touto zmluvou, resp. jeho poverení.
2. Rozhodovať o mieste pripojenia kanalizačnej prípojky, umiestnení meradla na kanalizačnej prípojke a o umiestnení revíznej kanalizačnej šachty. Určuje technické podmienky.
3. Osoby poverené prevádzkovateľom sú oprávnené vstupovať v nevyhnutnom rozsahu na cudzie pozemky a do cudzích objektov na účely zabezpečenia spoľahlivej funkcie verejnej kanalizácie, zistenia stavu meradla alebo jeho opravy, údržby alebo výmeny, vykonania kontrolného merania množstva a kvality vypúšťaných odpadových vôd, zistenia technického stavu kanalizačnej prípojky.

IV.

POVINNOSTI A PRÁVA VLASTNÍKA MAJETKU

4.1 Vlastník je povinný:

1. Pri prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku riadiť sa zákonom č.364/2004 Z.z. a zákonom 442/2002 Z.z. a ďalšími ujednaniami v zmysle tejto zmluvy.
2. Odovzdať infraštruktúrny majetok vodohospodárskych zariadení prevádzkovateľovi v riadnom prevádzky schopnom stave.
3. Poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú technickú a právnu dokumentáciu nevyhnutnú pre riadne zabezpečovanie úloh, ktoré prevádzkovateľovi vyplývajú z tejto zmluvy.
4. Uzatvárať s producentmi odpadových vôd príslušné zmluvy o odvádzaní a čistení odpadových vôd vo vlastnom mene a zabezpečiť fakturáciu ako aj príjem stočného.
5. Hospodárne nakladať s finančnými prostriedkami získanými z úhrad za odvádzanie, prípadne zneškodňovanie odpadových vôd.
6. Vykonávať úhrady finančných nákladov spojených s prevádzkou infraštruktúrneho majetku vodohospodárskeho zariadenia, jeho opravu a rozvoj na základe potrieb a možnosti.
7. Zabezpečiť grafické zachytenie realizovanej verejnej kanalizácie podľa skutočného vyhotovenia stavby na mapách a digitálne, a to na základe výškopisného a polohopisného zamerania.
8. Vyjadrovať sa k projektovej dokumentácii týkajúcej sa výstavby rodinných domov, inej investičnej činnosti, ako aj zmenám vo výrobnom procese fyzických alebo právnických osôb z hľadiska požiadaviek na čistenie odpadových vôd.
9. Na základe požiadania projektanta alebo stavebníka, zakresliť smer a výšku uloženia verejnej kanalizácie s vytýčením v teréne.
10. Umožniť prístup k objektom verejnej kanalizácie osobám, ktoré sú na to oprávnené.
11. Viest' majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a technických zariadeniach verejnej kanalizácie, ako aj jej rozvoj a koncepčnú činnosť.
12. Oznámiť ministerstvu všetky zmeny a doplnky týkajúce sa správy infraštruktúrneho majetku.
13. Informovať prevádzkovateľa o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku majetku, efektívnosť poskytovaných služieb, ako aj plnenie ustanovení tejto zmluvy.
14. Zasahovať do infraštruktúrneho majetku, ktorým by vznikla zmena v technologických parametroch, resp. by ovplyvnila prevádzkovú činnosť, môže iba po predchádzajúcom prerokovaní s prevádzkovateľom.
15. Umožniť pracovníkom prevádzkovateľa prístup na všetky nehnuteľnosti a miesta, kde sa nachádza infraštruktúrny majetok za účelom plnenia povinností stanovených touto zmluvou, ako aj všeobecne záväzných právnymi predpismi
16. Spolupracovať s prevádzkovateľom na dosiahnutí maximálnej účinnosti a efektívnosti prevádzky infraštruktúrneho majetku
17. Zosúladiť existujúce zmluva s tretími osobami tak, aby boli v súlade s touto zmluvou.
18. Vypracovať a predložiť prevádzkovateľovi zoznam infraštruktúrneho majetku s nadobúdacou cenou, zostatkovou cenou, výškou odpisových hodnôt, vid príloha č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

19. Predložiť výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva, ktorým je schválené nakladanie s infraštruktúrnym majetkom do výkonu správy prevádzkovateľa – príloha č. 4, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
20. Zabezpečiť obsluhu ČOV a VKS v zmysle prílohy č. 2 tejto zmluvy.

4.2 Vlastník je oprávnený:

1. Požadovať od producenta, aby na vlastných zariadeniach vykonal na vlastné náklady nevyhnutné úpravy, ktoré sú potrebné na bezpečnú a spoľahlivú prevádzku verejnej kanalizácie.
2. Má právo na úhradu za odvádzanie, zneškodňovanie odpadových vôd a ich čistenie na ČOV.
3. Vymáhať pohľadávky vyplývajúce z odvádzania a čistenia odpadových vôd od producentov.
4. Uzatvárať s tretími osobami za účelom plnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
5. Vydávať povolenia na pripojenie sa na kanalizačnú sieť
6. Stanoviť a následne vyberať prirážky k cene stočného z dôvodu nedodržania kvality odpadových vôd vypúšťaných do kanalizácie.
7. Vyjadrovať sa k výstavbe a obnove infraštruktúrnemu majetku, ktorý je predmetom tejto zmluvy.
8. Vyžadovať od prevádzkovateľa odborné riadenie vykonávanej údržby, opravy a technologického servisu, ako aj činnosti k vodohospodárskym orgánom a inštitúciám v súvislosti s platným vydaným rozhodnutím pre odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd.
9. V prítomnosti zástupcu prevádzkovateľa preverovať stav a funkčnosť jednotlivých zariadení a požadovať odstránenie technologických a bežných prevádzkových závad.
10. Vyžadovať od prevádzkovateľa správy a hodnotenie stavu a požiadavky na vylepšenie prevádzkovaného majetku v termínoch dvakrát ročne.

V.

CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Účastníci zmluvy sa dohodli, že cena za prevádzkovanie zvereného infraštruktúrnemu majetku vlastníka bude hradená v rámci výberu stočného od jednotlivých producentov napojených na verejnú kanalizáciu, fakturáciu stočného zabezpečuje vlastník verejnej kanalizácie, ktorý má právo sám faktúrovať stočné v plnej výške vo svoj prospech.
2. V súlade so zákonom 18/1996 Z.z O cenách, sa zmluvné strany dohodli, že odmena za služby spojené s činnosťou vykonávanou z titulu odbornej spôsobilosti v zmysle Zákona 442/2002 Z.z. za prevádzkovanie verejnej kanalizácie sa stanovuje mesačne na 1 000,- Sk + DPH (slovom jedentisíc,00 slovenských korún). Vlastník zaplatí prevádzkovateľovi uvedenú čiastku v stanovenom termíne po vystavení faktúry prevádzkovateľom.
3. Za metodicko-technologické riadenie prevádzky – (jedná návšteva) - prevádzkovateľ bude účtovať vlastníčkovi za vykonané úkony následovné čiastky:

P.č.	Obsah	Množstvo/ rok	Jednotk. cena	Suma
1.	MESAČNÝ PAUŠÁL – bod V. 2. sa upravuje na 1000,-SK mesačne (jedentisíc,00)	12	1000	12.000,-
2.	Rozbory vyčistenej vody - v súlade s Vyhláškou 315/2004 Z.z., príloha č. 1 (12 x ročne Q, pH, BSK ₅ , CHSK, NL, N-NH ₄ , N-NO ₃ , P-PO ₄)	12	872,-	10.464,-
	Rozbory vyčistenej vody – v súlade s vyhláškou 315/2004, b – N-celk, P-celk	6	500,-	3.300,-
3.	Metodicko-technologické riadenie prevádzky, kontrola parametrov ČOV, protokol,	4	500	2000,-
	SPOLU - ROČNE			27.764,-

4. Technické zásahy pri ostatnej údržbe, opravách a poruchách:
- Prehliadka kanalizačnej siete : vstupné, revízne šachty, čerpacie stanice, výustné objekty. (predpoklad: 4 hod.) 1 hod. á 425,- Sk
 - Protokoly z prehliadky 1A 4 F x 1,5 hod. á 637,- Sk
 - Jazdný výkon – osobné vozidlo 1 km á 8,90 Sk/km
 - Jazdný výkon – preplachovacie a sacie vozidlo 1 km á 40,- Sk/km
 - Výkon na mieste – preplachovacie a sacie vozidlo 15 min. á 423,- Sk
 - Likvidáciu kalu, fekálií 35,- Sk/m³
5. Ostatné služby:
- Legislatívna a inžinierska činnosť 1 hod. á 425,- Sk
 - Kalibrácia merného zariadenia: 30 000,- Sk
 - Revízia elektrozariadení : 15 000,- Sk
 - Analýza kalov určených na aplikáciu do pôdy (1 x 10 R) 20 000,- Sk
 - Likvidácia kalu, fekálií 35,- Sk/m³
6. Technický servis, opravy strojných a technologických zariadení:
- na základe skutočne vykonaných prác 1 hod. dielenskej činnosti 120,- Sk
- servisný zákrok 1 hod. á 425,- Sk
- materiál a náhradné diely na základe skutočnej ceny
- doprava – osobné a úžitkové vozidlo 1 km á 8,90 Sk
7. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že cena za vykonané práce a služby bude pozostávať z jednotlivých položiek na základe cenníkovej kalkulácie, ako aj cenovej kalkulácie predloženej prevádzkovateľom. Všetky ďalšie cenové kalkulácie budú vykonávané podľa § 536 Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. tejto zmluvy, resp. dohodou, ktoré budú uvedené v prílohe č. 5 „Cenová kalkulácia za vykonanie prác a dodávok zariadení“.

VI. ČAS PLNENIA

- 3.1 TERMÍN ZAČATIA** : 01.07.2004
- 3.2 TERMÍN UKONČENIA** : do vypovedania zmluvy jednou zo strán,
s výpovednou lehotou 3 mesiace.

VII. ZODPOVEDNOSŤ

- 7.1.** Vlastník zodpovedá za plnenie opatrení a úloh ktoré vzniknú počas plnenia zmluvy o prevádzkovaní verejnej kanalizácie, ktoré bude požadovať prevádzkovateľ pre dosiahnutie technologických parametrov, prevádzkovej úrovne podľa prevádzkového poriadku kanalizácie a projektovej dokumentácie, ako aj zabezpečenia kontroly chodu ČOV a jej parametrov.
- 7.2.** Vlastník pri vzniknutí závady na ČOV na technologickom alebo strojnom zariadení, ktorá má vplyv na technologický proces čistenia, túto oznámi okamžite najneskoršie do 24 hod. na č.tel. 052 / 77 96 444, alebo na záznamník resp. FAX-om č.tel.052/77 96 445.
- 7.3.** Vlastník zabezpečí obsluhu ČOV a vykonávanie prevádzkových záznamov v zmysle prevádzkového poriadku a dohodnutých ustanovení v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 7.4.** Prevádzkovateľ zodpovedá vlastníkovi za škody, ktoré vzniknú pri prevádzkovaní majetku vlastníka porušením povinností uložených rozhodnutiami orgánov štátnej vodnej správy a touto zmluvou.
- 7.5.** Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vznikli z konania vlastníka vo vzťahu k prevádzkovanému majetku.
- 7.6.** Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody z dôvodu neoznámenia všetkých skutočností brániacich bezproblémovému chodu prevádzky.

VIII. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Právne vzťahy bližšie neupravené touto zmluvou medzi zmluvnými stranami sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 8.2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 8.3. Zmluvu je možné meniť len formou dodatkov k tejto zmluve za súhlasu oboch zúčastnených strán, ktoré musia byť vypracované písomne a budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 8.4. Táto zmluva je vypracovaná v 4 vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po 2 vyhotoveniach.
- 8.5. Zmluvu je možné vypovedať jednou zo zmluvných strán písomnou formou bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená druhej strane. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej strane. Zmluvu je možné taktiež ukončiť dohodou obidvoch zmluvných strán.
- 8.6. Súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
- č.1 Infraštruktúrny majetok vodohospodárskych zariadení.
 - č.2. Technický stav prevádzkovaného infraštruktúrného majetku a jeho požiadavky na správu. (pracovníci)
 - č.3. Charakteristika infraštruktúrného majetku (nadobúdacia cena, zostatková cena, výška odpisových hodnôt)
 - č. 4 Výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva
 - č. 5 Cenová kalkulácia za vykonanie prác a dodávok zariadení

Vo V.Slavkove dňa: 01.07.2004

V Malom Šariši, dňa: 1. 9. 2004

EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o.



Stredná 126, 059 91 Veľký Slavkov
IČO: 31714030, IČ DPH: SK2020517422
Tel./fax: 052/7796444, 7796445
e-mail: ekoservis@ekoservis.sk

Prevádzkovateľ



Vlastník